

32003R0044

11.1.2003

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 7/58

**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 44/2003****Ta' l-10 ta' Jannar 2003****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2584/2000 li jstabbilixxi sistema għall-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni dwar ċerti provvisti ta' ċanga, vitella u laham tal-majjal bl-art lejn it-territorju tal-Federazzjoni Russa**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam ta' ċanga u l-vitella <sup>(1)</sup>, kif emendati bl-aħħar Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2345/2001 <sup>(2)</sup> partikolarment l-Artikolu 33(12) u l-Artikolu 41 tiegħu, u d-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-regolamenti l-oħra fuq l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli,

Billi:

- (1) L-Artikolu 2 tal-Protokoll 2 dwar l-assistenza amministrattiva reċiproka għall-applikazzjoni korretta tal-legislazzjoni doganali anness mal-Ftehim ta' Shubija u Koperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, fuq naħa waħda u l-Federazzjoni Russa, fuq in-naħa l-oħra <sup>(3)</sup>, ż-żewġ partijiet għandhom jassistu lil xulxin biex jiżguraw illi l-legislazzjoni doganali tigi applikata korrettament, partikolarment bil-prevenzjoni, skoperta u investigazzjoni tal-kontravvenzjonijiet ta' dik il-legislazzjoni. Sabiex timplimenta dik l-assistenza amministrattiva, il-Kummissjoni, rappreżentata mill-Uffiċċju Ewropew ta' kontra l-Frodi (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "OLAF"), u l-awtoritajiet Russi kkonkludew arrangament illi jstabbilixxi mekkaniżmu għall-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni dwar it-trasferiment tal-merkanzija bejn il-Komunita' u l-Federazzjoni Russa.
- (2) Bħala parti minn dik l-assistenza amministrattiva, ir-Regolament (KE) Nru 2584/2000 <sup>(4)</sup> jstabbilixxi, speċifikament b'relazzjoni mat-trasport stradali ta' ċanga, vitella u majjal dirett lejn il-Federazzjoni Russa, l-informazzjoni li għandha tintbagħat lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u s-sistema sabiex tigi trasmessa dik l-informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, l-OLAF u l-awtoritajiet Russi.
- (3) Dik l-informazzjoni u s-sistema ta' komunikazzjoni introdotta magħha jstgħu jagħmluha possibbli li jirrekordjaw l-esportazzjoni tal-prodotti koncernati lill-Federazzjoni Russa u, meta jkun approprijat jiskopru każijiet fejn ir-rifużjoni ma' tkunx dovuta u għalhekk għandha tigi rkuprata.
- (4) Wara s-suċċess tas-sistema ntrodotta permezz tar-Regolament (KE) Nru 2584/2000, is-sistema ta' komunikazzjoni ta' l-informazzjoni għandha tigi estiza għall-esportazzjoni tal-prodotti koncernati b'kull mezz ta'

trasport, jinholoq metodu sabiex jgħin l-esportatur jispeċifika kemm jista' jkun aktar preċisament it-tip ta' trasport użat, u jingħata valur legali għall-informazzjoni miksuba b'dan is-sistema.

- (5) L-Artikolu 16 <sup>(5)</sup> tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999 tal-15 ta' April 1999 li jippreskrivi r-regoli dettaljati komuni li japplikaw għas-sistema ta' ħlasijiet lura (rifużjonijiet) fuq l-esportazzjoni tal-prodotti agrikoli, kif l-aħħar emendat permezz tar-Regolament (KE) Nru 1253/2002 <sup>(6)</sup>, jagħti d-dritt lill-Kummissjoni li f'ċerti każi speċifiċi titlob illi jintwerew provi ta' l-importazzjoni permezz ta' dokumenti speċifiċi jew b'xi mod ieħor. Għaldaqstant, sabiex issir l-esportazzjoni prevista taht dan ir-Regolament, l-informazzjoni fornita mill-awtoritajiet Russi għandha titqies bħala għajn ta' provi godda li jissupplimentaw l-għejjun ta' provi attwali.
- (6) Għaldaqstant ir-Regolament (KE) Nru 2584/2000 għandu jiġi emendat kif xieraq.
- (7) Il-miżuri previsti minn dan ir-Regolament jaqblu ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Hidma kkoncernati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (KE) Nru 2584/2000 huwa permezz tal-preżenti emendat kif ġej:

1. Fit-titolu, il-kliem "bl-art" jigu mħassra.
2. Fl-ewwel sentenza tal-Artikolu 1, il-kliem "bi trakk" jigu mħassra. 3.
3. L-Artikolu 2 jiġi mibdul b'dan li ġej:

*"Artikolu 2*

Dawk l-esportaturi li jixtiequ jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 4(2) għandhom jagħtu lill-organu ċentrali nominat minn kull wieħed mill-Istati Membri tal-Komunita', l-informazzjoni segwenti, għal kull dikjarazzjoni ta' esportazzjoni, fi żmien għaxart ijiem utli mid-data ta' l-iżbarkar tal-prodotti tagħhom fir-Russja:

- (a) in-numru tad-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni, d-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni ta' l-uffiċċju doganali u d-data ta' meta l-klijent wettaq il-formalitajiet kollha mit-luba għal-esportazzjoni;

<sup>(1)</sup> ĠU L 160, tas-26.06.99, pġ. 21.<sup>(2)</sup> ĠU L 315, ta' l-01.12.01, pġ. 29.<sup>(3)</sup> ĠU L 327, tat-28.11.97, pġ. 48.<sup>(4)</sup> ĠU L 298, tal-25.11.00, pġ. 16.<sup>(5)</sup> ĠU L 102, 17.04.99, pġ. 11.<sup>(6)</sup> ĠU L 183, 12.07.02, pġ. 12.

- (b) deskrizzjoni tal-merkanzija, li turi l-kowd ta' tmien ċifri tal-prodott bin-nomenklatura magħquda;
- (c) il-kwantità netta f'kilogrammi;
- (d) in-numru tal-*carnet* tat-TIR jew in-numru ta' riferenza tad-dokument tat-transitu intern Russu DKD, jew in-numru tat-TDI/IM40 dikjarazzjoni tar-rilaxx għall-użu domestiku fir-Russja;
- (e) in-numru tal-kontejner, jekk applikabbli;
- (f) in-numru ta' identifikazzjoni u/jew l-isem tal-mezz tat-transport meta dahlet il-kunsinna fir-Russja;
- (g) in-numru tal-liċenzja tal-maħzen taħt s-sorveljanza tad-Dwana fejn il-prodott gie mwassal fir-Russja;
- (h) id-data tal-wasla tal-prodott fil-maħzen taħt s-sorveljanza tad-Dwana fir-Russja.”
4. L-Artikolu 4(2) għandu jiġi mibdul b'dan li ġej:
- “2. Fejn tkun possittiva, ir-risposta ta' l-awtoritajiet Russi, kif mifhuma mill-Artikolu 3(3), għandha tkun meqjusa bhala prova li l-klijent wettaq il-formalitajiet ta' l-importazzjoni skond l-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 800/1999.”

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu jibda jgħodd għall-kunsinni li d-dikjarazzjoniet ta' l-esportazzjoni tagħhom jiġu aċċettati mill-1 ta' Ġunju 2003.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-10 ta' Jannar 2003.

*Għall-Kummissjoni*

Franz FISCHLER

*Membru tal-Kummissjoni*

---